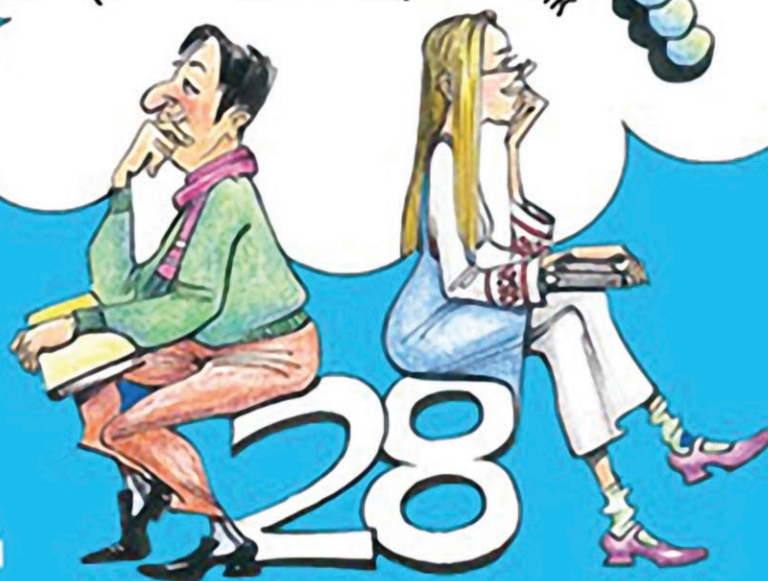


Л.В. МИЛЛЕР, Л.В. ПОЛИТОВА



- русский
- английский
- испанский
- итальянский
- немецкий
- польский
- ✓ французский



**УРОКОВ РУССКОГО ЯЗЫКА
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ**

УДК 811.161.1

Миллер, Л.В., Политова, Л.В.

Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих : грамматический справочник к учебнику : французская версия : электронное издание. — СПб. : Златоуст, 2012. — 54 с.

Miller, L.V., Politova, L.V.

Zhyli-byli... (Once upon a time...) 28 Russian lessons for beginners : a grammar handbook for the textbook : French version : digital edition. — St. Petersburg : Zlatoust, 2012. — 54 p.

Ответственный редактор: *к. ф. н. А.В. Голубева*

Редактор: *О.С. Капitolь*

Корректоры: *Т.В. Жемайтис, А.В. Данилова*

Оригинал-макет: *Л.О. Пащук*

Перевод: *Ж. Матюшина-Эрман*

Пособие представляет собой интенсивный коммуникативный курс русского языка для нефилологов. Комплекс состоит из учебника, рабочей тетради, аудиоприложений к ним, книги для преподавателя и грамматического справочника на нескольких языках (формат PDF). Он рассчитан на 120–150 учебных часов. Рекомендуется для работы с преподавателем на интенсивных курсах русского языка в России и за рубежом, для подготовительных отделений российских вузов, для кружков при культурных центрах и народных университетов.

ISBN 978-5-86547-867-6

© Миллер Л.В., Политова Л.В. (текст), 2012

© ООО Центр «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2012

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 17.06.12. Формат 60х90/8. Печ.л. 6,75. Электронное издание. Тираж 1000 экз.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24, оф. 24.

Тел.: (+7-812) 346-06-68; факс: (+7-812) 703-11-79; e-mail: sales@zlat.spb.ru; http://www.zlat.spb.ru

Сайт
издательства



TABLE DES MATIÈRES

Leçon 1	4
Leçon 2	6
Leçon 3	7
Leçon 4	9
Leçon 5	10
Leçon 6	12
Leçon 7	13
Leçon 8	15
Leçon 9	17
Leçon 11	19
Leçon 12	21
Leçon 13	24
Leçon 14	27
Leçon 15	30
Leçon 16	32
Leçon 18	34
Leçon 19	37
Leçon 20	39
Leçon 21	40
Leçon 23	42
Leçon 24	45
Leçon 25	47
Leçon 26	50
Leçon 27	52
Leçon 28	53

LEÇON 1

PHRASES-TYPES

(page 6)

La phrase **Давайте познакомимся!** est utilisée pour s'adresser à une personne ou à un groupe de personnes dont vous voulez savoir les noms. D'habitude, après cette phrase, la personne se présente et dit: **Меня зовут...** L'étiquette russe ne permet pas les formes du type **Я Антон** (cf. le français *Je suis Jean*). Et même si vous pouvez entendre cette expression dans le langage des jeunes, il faut l'éviter. Pour savoir le nom d'une personne inconnue, on pose la question: **Как вас зовут?** En s'adressant aux enfants, on dit: **Как тебя зовут?**

LE GENRE DES SUBSTANTIFS

(page 10)

Les substantifs dans la langue russe se divisent en trois genres: masculin, féminin et neutre. Le genre du substantif est défini par sa terminaison.

On présente dans la première leçon des substantifs au singulier:

— au masculin, ceux-ci se terminent par une consonne dure (terminaison vide): **дом, город, зонт.**

— au féminin, ceux-ci se terminent par **-а**: **ванна, комната, вода.**

— au neutre, ceux-ci se terminent par **-о**: **окно, пиво, кино.**

Masculin	Féminin	Neutre
магазин, дом, завод	нога, карта, подруга	вино, панно

LES PRONOMS PERSONNELS À LA TROISIÈME PERSONNE

(pages 7, 10)

En russe tous les pronoms personnels se rapportent à une personne précise (première, deuxième, troisième) et ont une forme au singulier et au pluriel. Les pronoms personnels de la troisième personne du singulier **он, она, оно** dépendent du genre du substantif. La forme de la troisième personne du pluriel est **они**. Ces pronoms sont utilisés pour la description des gens et des animaux, ainsi que pour les objets et les événements.

Ainsi:

он est le pronom du genre masculin (**студент, магазин**);

она est le pronom du genre féminin (**подруга, книга**);

оно est le pronom du genre neutre (**пиво**).

LES PRONOMS DÉMONSTRATIFS (page 7)

On n'introduit dans cette leçon qu'un seul pronom démonstratif, **это**, qui est utilisé lorsque l'on nomme un objet ou que l'on présente une personne. Après le pronom **это**, on peut trouver un substantif ou un pronom personnel de n'importe quel genre et nombre:

Это стол (дом, книга, вино).

Это Том (Лена, Антон).

Это он (она, оно).

LEÇON 2

PHRASES-TYPES (page 12)

Dans la langue russe, il y a des formes neutres pour se saluer et pour se quitter qui peuvent être utilisées dans toutes les situations (**Здравствуй(те)! До свидания!**), ainsi que des formes qui ne s'emploient que dans une conversation courante (**Привет! Пока!**), ces dernières ne s'emploient que dans le cadre d'une conversation avec des proches.

LES PRONOMS POSSESSIFS DE LA PREMIÈRE ET DEUXIÈME PERSONNE DU SINGULIER (page 13)

On introduit dans la leçon 2 des pronoms possessifs qui désignent l'appartenance d'une personne ou d'un objet à une personne. Comme les pronoms personnels, ils s'accordent en genre: **МОЙ, МОЯ, МОЁ** (première personne), **ТВОЙ, ТВОЯ, ТВОЁ** (deuxième personne).

Masculin	Féminin	Neutre
МОЙ, ТВОЙ (дом, сад)	МОЯ, ТВОЯ (книга, собака)	МОЁ, ТВОЁ (окно, место)

LES PHRASES INTERROGATIVES (page 14)

En russe, les phrases interrogatives se forment sans aucune construction interrogative (phénomènes typiques de certaines langues européennes) ni changement de l'ordre des mots. Comparez:

Это твоя машина. — C'est ta voiture.

Это твоя машина? — Est-ce que c'est ta voiture?

LES PHRASES NÉGATIVES (page 14)

Pour exprimer une réponse négative à une question générale, on emploie une construction avec la négation **нет** en première position et la particule **не** devant le mot nié:

— **Это твоя книга?**

— **Нет, это не моя книга.**

La double négation est une construction typique de la réponse négative.